

Instructions for the Partners to Assign their Shares in the Investment Fund

Published in the Official Gazette No. 5862 Page 2568 on 31-05-2023

No. Articles : 7 Effective Date : 31-05-2023

- Article 1

These Instructions shall be cited as the Instructions for the year 2023 by the partners to waive their shares in the Investment Fund and shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

- Article 2

a The following words and expressions wherever mentioned in these Instructions shall have the meanings ascribed thereto below Unless the context otherwise requires:

The Law : The Investment Environment Law .

The Law : The Law for regulating the Investment Environment

The Ministry : The Ministry of Investment

The Minister : The Minister of Investment

The Registrar : The Registrar of Investment Funds at the Ministry .

Investment Fund : A fund established in accordance with the provisions of the Law and the Regulations .

تعليمات رقم ١٤ لسنة ٢٠٢٣ (تعليمات تنازل الشركاء عن حصصهم في صندوق الاستثمار لسنة ٢٠٢٣)

كما نشر في عدد الجريدة الرسمية رقم ٥٨٦٢ على الصفحة ٢٥٦٨ بتاريخ ٣١-٥-٢٠٢٣

عدد المواد : ٧ تاريخ السريان : ٣١-٥-٢٠٢٣

تاريخ السريان ٣١-٥-٢٠٢٣

- المادة ١

تسمى هذه التعليمات (تعليمات تنازل الشركاء عن حصصهم في صندوق الاستثمار لسنة ٢٠٢٣) ويعمل بها من تاريخ نشرها في الجريدة الرسمية.

تاريخ السريان ٣١-٥-٢٠٢٣

- المادة ٢

أ- يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذه التعليمات المعاني المخصصة لها أدناه، ما لم تدل القرينة على غير ذلك: -

القانون : قانون البيئة الاستثمارية .

النظام : نظام تنظيم البيئة الاستثمارية.

الوزارة : وزارة الاستثمار.

الوزير : وزير الاستثمار.

المسجل : مسجل صناديق الاستثمار في الوزارة.

صندوق الاستثمار : الصندوق الذي يتم انشاؤه وفقاً لأحكام القانون والنظام.

ب - تعتمد التعاريف الواردة في القانون والنظام حيثما ورد النص عليها في هذه التعليمات ما لم تدل القرينة على غير ذلك.

b - Definitions provided for in the Law and the Regulations shall be adopted wherever they are stipulated in these Instructions unless the context indicates otherwise .

- Article 3

The partners shall submit a request for assignment of their shares in the Special Investment Fund together with the following documents:

a duly certified copy of the Partnership Agreement signed by the assigning partner together with a cover letter from the managing partner of the validity of the Partnership Agreement

b - The deed of assignment with fixed dates signed by both the assigning partner and the assigning partner before the Registrar or before a licensed Notary Public and in case it is signed before a foreign Notary Public it must be duly authenticated

c the consent of the other managing partners to the assignment in case the assignor is one of the managing partners If the investment fund consists of one managing partner the approval of the joint stock partner and the determination of the new managing partner shall be attached to the application .

d- The consent of the managing partner in case the assignor is one of the shareholders

a declaration by the assigning Managing Partner that it is liable for the obligations of the Investment Fund incurred prior to its exit as a

- المادة ٣

تاريخ السريان ٣١-٥-٢٠٢٣

يقدم الشركاء طلب التنازل عن حصصهم في صندوق الاستثمار الخاص مرفقاً بالوثائق التالية: -

أ- صورة مصدقة حسب الأصول عن اتفاقية الشراكة الموقعة من الشريك المتنازل له مع كتاب تغطية من الشريك المدير بصحة اتفاقية الشراكة.

ب- سندات التنازل ثابتة التاريخ موقعة من الشريك المتنازل والشريك المتنازل له أمام المسجل أو أمام كاتب عدل مرخص وفي حال كانت موقعة أمام كاتب عدل أجنبي يجب أن تكون مصادقة أصولياً.

ج - موافقة الشركاء المديرين الآخرين على التنازل في حال كان المتنازل هو أحد الشركاء المديرين ، وإذا كان صندوق الاستثمار يتألف من شريك مدير واحد فيرفق مع الطلب موافقة الشريك المساهم وتحديد الشريك المدير الجديد.

د - موافقة الشريك المدير في حال كان المتنازل هو أحد الشركاء المساهمين.

هـ إقرار من الشريك المدير المتنازل بمسؤوليته عن التزامات صندوق الاستثمار التي نشأت قبل خروجه كشريك مدير وموقع حسب الأصول ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك بين الشريك المدير المتنازل والشريك المدير المتنازل له والجهة الدائنة بالالتزامات .

و- شهادة تسجيل مصدقة حسب الأصول تبين المفوض بالتوقيع إذا كان المتنازل له شخصاً اعتبارياً وقرار الموافقة على الشراء ووكالة مصدقة حسب الأصول باسم الشخص الذي سيوقع سند التنازل .

managing partner and duly signed unless otherwise agreed between the assigning Managing Partner and the liability creditor

f- A duly authenticated registration certificate specifying the authorized signatory if the assignee is a legal person the decision approving the purchase and an agency duly authenticated in the name of the person who will sign the deed of assignment

A duly signed declaration by the assignee that there are no restrictions preventing the assignment to him

a duly signed letter stating the no objection of the pledging party or the holders of the security rights to the shares to be assigned in case of any pledges attachments or security rights on the shares to be assigned and a copy of the security and pledge rights register maintained with the managing partner In accordance with the provisions of Article 52 of the Law

i- Tax clearance of the assignor from the Income and Sales Tax Department

a statement by the assignee that it is the beneficial owner of the assignment of shares in the Investment Fund in accordance with the requirements of the beneficial owner registry system

k All agencies certified in accordance with the rules if any

l- A list of the partners in the investment fund prior to the assignment

ز إقرار من المتنازل له بعدم وجود أي قيود تمنع إجراء عملية التنازل اليه موقعة حسب الأصول.

ح- كتاب يفيد بعدم ممانعة الجهة التي أوقعت الرهن أو الحجز أو صاحبة حقوق الضمان على الحصص المراد التنازل عنها موقعاً حسب الأصول في حال وجود أي رهونات أو حجوزات أو حقوق ضمان على حقوق المساهمة المراد التنازل عنها وصورة عن سجل حقوق الضمان والرهن المحفوظ لدى الشريك المدير وفقاً لأحكام المادة (٥٢) من النظام.

ط- براءة ذمة ضريبية للمتنازل من دائرة ضريبة الدخل والمبيعات

ي- إقرار من المتنازل له بأنه المستفيد الحقيقي من عملية التنازل عن الحصص في صندوق الاستثمار وفقاً لمتطلبات نظام سجل المستفيد الحقيقي.

ك - جميع الوكالات مصدقة حسب الأصول ان وجدت.

ل- كشف بأسماء الشركاء في صندوق الاستثمار قبل عملية التنازل.

- Article 4

If the Registrar finds that the required documents are incomplete the documents shall be duly completed and the application shall not be considered in part

- Article 5

The Registrar may request any additional documents for the purposes of executing the assignment request if the documents stipulated in Article 3 of these Instructions do not include sufficient information

- Article 6

The Registrar shall issue a certificate of assignment of shares after collecting the service charges due in accordance with the Service Charge instructions issued for this purpose .

- Article 7

The Minister shall issue the decisions necessary for the implementation of the provisions of these Instructions

Minister of Investment

Kholoud Mohammed Al Saqqaf

- المادة ٤

تاريخ السريان ٢٠٢٣-٠٥-٣١

إذا تبين للمسجل عدم اكتمال الوثائق المطلوبة فيتم طلب استكمال الوثائق حسب الأصول ولا ينظر بالطلب بشكل جزئي.

- المادة ٥

تاريخ السريان ٢٠٢٣-٠٥-٣١

يجوز للمسجل أن يطلب أي وثائق إضافية لغايات تنفيذ طلب التنازل إذا كانت الوثائق المنصوص عليها في المادة (٣) من هذه التعليمات لا تتضمن معلومات كافية.

- المادة ٦

تاريخ السريان ٢٠٢٣-٠٥-٣١

يصدر المسجل شهادة التنازل عن الحصص بعد استيفاء بدلات الخدمات المستحقة وفق تعليمات بدل الخدمات الصادرة لهذه الغاية.

- المادة ٧

تاريخ السريان ٢٠٢٣-٠٥-٣١

يصدر الوزير القرارات اللازمة لتنفيذ أحكام هذه التعليمات.

وزير الاستثمار

خلود محمد السقاف

المنشور في العدد ٥٨٦٢ على الصفحة ٢٥٦٨ بتاريخ تعليمات رقم ١٤ لسنة ٢٠٢٣ (تعليمات تنازل الشركاء عن حصصهم في صندوق الاستثمار لسنة ٢٠٢٣) ٢٠٢٣-٠٥-٣١ والساري بتاريخ ٢٠٢٣-٠٥-٣١

والمشار إليه هنا وفيما بعد بالاسم المختصر تعليمات رقم ١٤ لسنة ٢٠٢٣ (تعليمات تنازل الشركاء عن حصصهم في صندوق الاستثمار لسنة ٢٠٢٣)